TEREX®

Руководство оператора

RL4
Vertical Mast

ANSI/CSA
North America
South America
Asia

включена
информация об
обслуживании

First Edition
Second Printing
Part No. 1266664RU

Важно

Прочитайте и усвойте данные правила техники безопасности и инструкции по эксплуатации перед началом эксплуатации машины и соблюдайте их. К эксплуатации машины допускается только специально обученный персонал с требуемыми разрешениями. Это руководство считается неотъемлемой частью комплектации машины и должно постоянно находиться в машине. При возникновении вопросов обращайтесь к нам.

Как связаться с нами:

Интернет: www.terex.com

Электронная почта: awp.techpub@terex.com

Содержание

Введение 1
Описание символов и изображений, обозначающих опасность 4
Общая безопасность 6
Безопасность в рабочей зоне 10
Обозначения 16
Органы управления 17
Осмотры 21
Инструкция по эксплуатации 32
Инструкция по транспортировке и подъему 38
Техническое обслуживание 40
Технические характеристики 43
Сообщение о дефектах, влияющих на безопасность 44

© Terex Corporation, 2016

Первое издание: второй выпуск, январь 2016.

Terex является зарегистрированным товарным знаком Terex USA, LLC в США и во многих других странах.

Введение

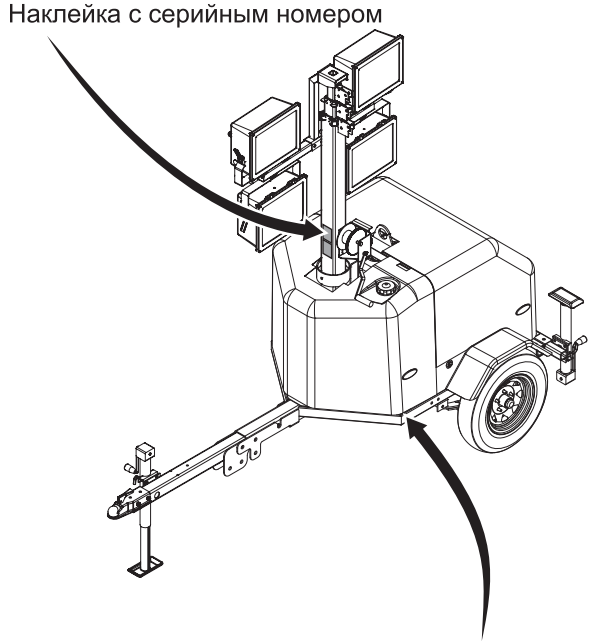
Сведения о руководстве

Компания Terex благодарит вас за то, что вы выбрали нашу машину. Мы придаем первостепенное значение безопасности пользователя, которая вернее всего достигается совместными усилиями. Данное пособие – это руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию машины компании Terex, предназначенное для пользователя или оператора.

Это руководство считается неотъемлемой частью комплектации машины и должно постоянно находиться в машине. При возникновении вопросов обращайтесь в компанию Terex.

Маркировка продукта

Серийный номер машины указан на соответствующей наклейке.



Предполагаемое использование

Данная машина предназначается только для подачи электричества на участок проведения работ и обеспечения его средствами освещения. Использование продукта для других целей и вопреки предполагаемому использованию запрещается.

Распространение бюллетеней и соблюдение требований

Компания Terex придает первостепенное значение обеспечению безопасности пользователей своей техники. С целью информирования дилеров и владельцев машин компания Terex предоставляет различные бюллетени по технике безопасности и эксплуатации машин.

В бюллетенях содержатся сведения, относящиеся к машинам конкретных моделей с определенными серийными номерами.

Основанием для распространения бюллетеней являются самые последние записи, сделанные о владельцах машин и их дилерах; поэтому необходимо регистрировать свою машину и своевременно предоставлять контактные данные.

При условии, что вы будете следовать указаниям, содержащимся в соответствующем бюллетене, гарантируется безопасность персонала и безупречная работа вашей машины в течение продолжительного времени.

Введение

Взаимодействие с изготовителем

Иногда может потребоваться обратиться в компанию Terex. При обращении в компанию вы должны представить следующую информацию: номер модели и серийный номер вашей машины, свое имя и фамилию, контактные данные. Обращение в компанию Terex является обязательным в ситуациях, указанных далее.

Уведомление о несчастном случае

Появление вопросов, касающихся сфер применения продукта и безопасности

Получение информации о стандартах и нормативных требованиях

Обновление данных о текущем владельце, таких как: изменения в праве собственности на машину или изменения контактных данных. Информация о передаче права собственности приведена ниже.

Передача права собственности на машину

От вас потребуется лишь несколько минут, чтобы предоставить новую информацию о владельце, а взамен вы получите важные сведения по технике безопасности, обслуживанию и эксплуатации вашей машины.

Вы можете зарегистрировать машину, посетив наш веб-сайт по адресу www.genielift.com или позвонив по телефону бесплатной линии: 1-800-536-1800.



Опасность

Несоблюдение инструкций и правил техники безопасности, изложенных в этом руководстве, приведет к смерти или к получению серьезных травм.

Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

Прежде чем перейти к следующему разделу, изучите правила техники безопасности и усвойте их.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

☑ Прочтите, усвойте и соблюдайте инструкции изготовителя и правила техники безопасности – они содержатся в руководстве по технике безопасности и руководстве оператора, а также на наклейках машины.

☑ Прочтите, усвойте и соблюдайте инструкции работодателя по технике безопасности и правила работы на объекте.

☑ Прочтите, усвойте и соблюдайте все применимые требования государственного законодательства.

☑ Вам необходимо пройти соответствующую подготовку для того, чтобы осуществлять безопасное управление машиной.

Введение

Классификация опасности

На наклейках этой машины используются следующие символы, цветовые коды и предупреждающие надписи:



Предостерегающий символ – предупреждает персонал о возможности получения телесного повреждения. Выполняйте все инструкции по технике безопасности, которые следуют за этим символом, чтобы избежать возможной травмы или смерти.

ОПАСНОСТЬ Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, приведет к смерти или тяжелой травме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или тяжелой травме.

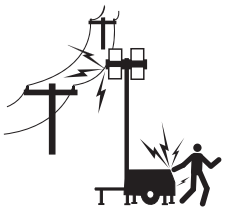
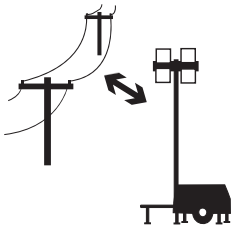
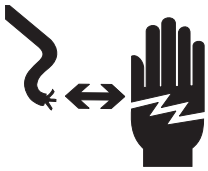
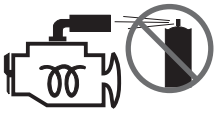
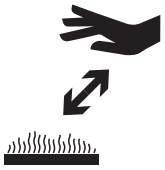
ОСТОРОЖНО Обозначает опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травме малой или средней тяжести.

УКАЗАНИЕ Обозначает важную информацию, не относящуюся к опасной ситуации (например, предупреждения о возможности материального ущерба).

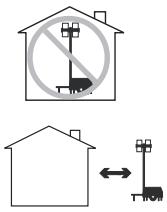
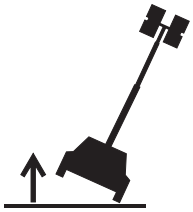
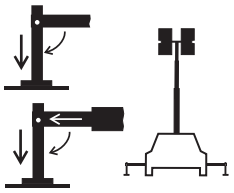
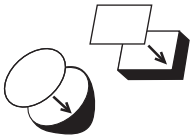
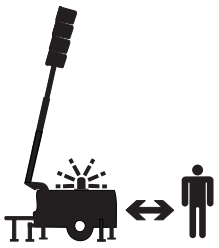
Обслуживание предупреждающих знаков

Заменяйте недостающие или поврежденные предупреждающие знаки. Всегда помните о безопасности операторов. Для очистки предупреждающих знаков используйте воду с мылом мягкого действия. Не пользуйтесь чистящими средствами на основе растворителей, т. к. они могут повредить материал, из которого изготовлены предупреждающие знаки.

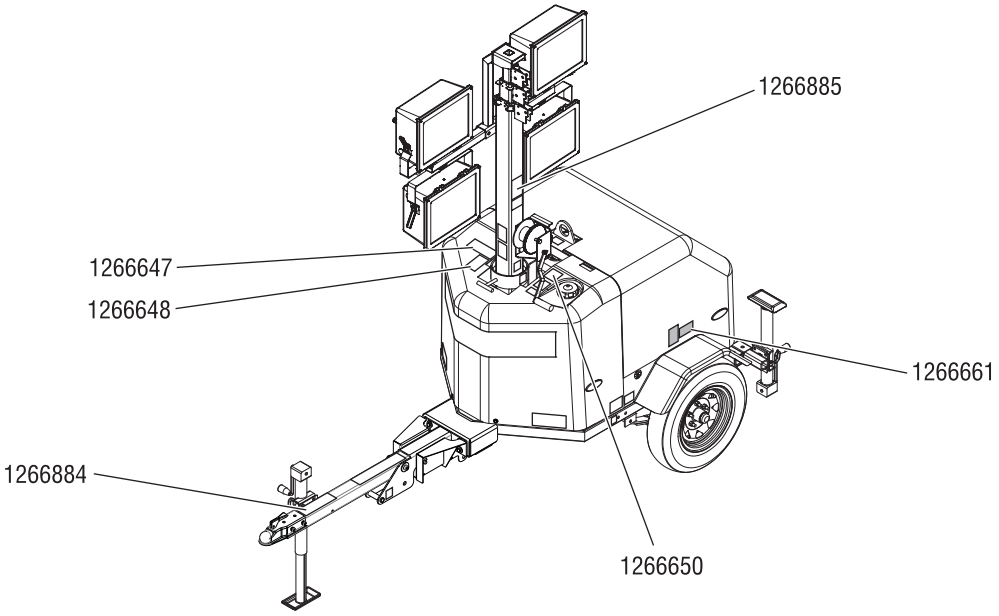
Описание символов и изображений, обозначающих опасность

 Прочтите руководство оператора	 Опасность поражения электрическим током	 Выключите двигатель	 Заземление	 Опасность поражения электрическим током
 Соблюдайте необходимую дистанцию	 Опасность взрыва/ожога	 Отключение аккумулятора Прочтите руководство по обслуживанию	 Не приближайтесь к движущимся частям	 Не приближайтесь к движущимся частям
 Опасность взрыва/ожога	 Опасность взрыва/ожога	 Агрессивная кислота	 Опасность взрыва	 Не используйте высокоэнергетические средства запуска на машинах, оснащенных свечами предпускового подогрева или подогревателем впускного воздуха.
 Не курить	 Не зажигайте огонь	 Не зажигайте огонь	 Опасность ожога	 Не прикасайтесь к горячим поверхностям и компонентам

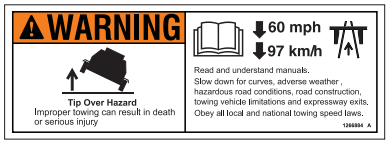
Описание символов и изображений, обозначающих опасность

 Опасность ожога, горячие компоненты	 Опасность разлета осколков стекла	 Опасность отравления угарным газом	 Не используйте осветительную установку в помещениях	 Надевайте защитную одежду
 Точка подъема	 Точка крепления	 Опасность опрокидывания	 Перед подъемом мачты выдвиньте выносные опоры	 Опасность опрокидывания, скорость буксировки
 Не снимайте защитные ограждения	 Опасность поражения электрическим током/ затягивания в механизм	 Опасность поражения электрическим током/ затягивания в механизм	 Мигание маячка указывает на возможность запуска двигателя	 Доступ разрешен только для специально обученного и уполномоченного персонала

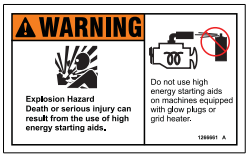
Общая безопасность



1266884



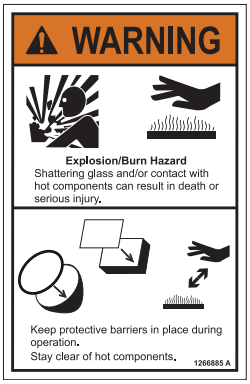
1266661



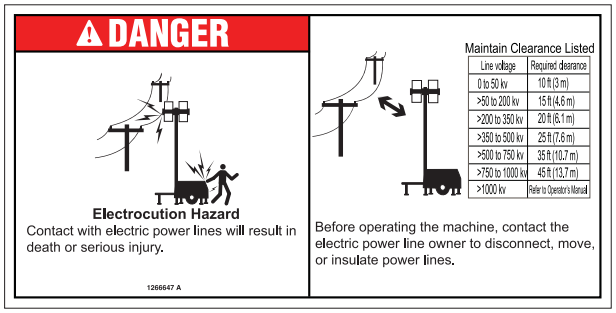
1266650



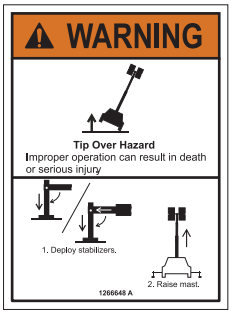
1266885



1266647

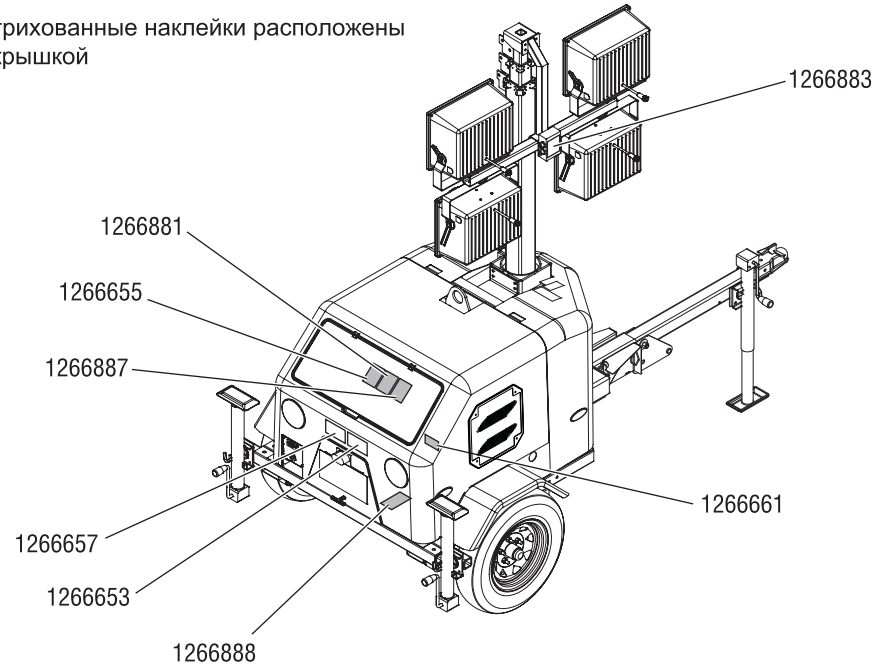


1266648

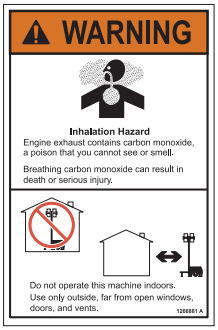


Общая безопасность

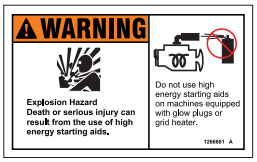
Заштрихованные наклейки расположены под крышкой



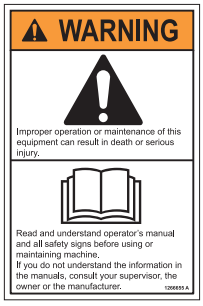
1266881



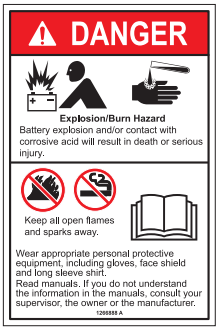
1266661



1266655



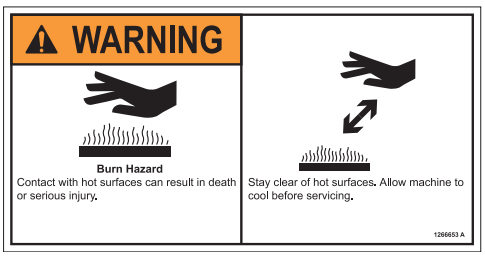
1266888



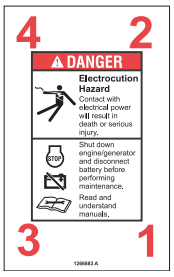
1266887



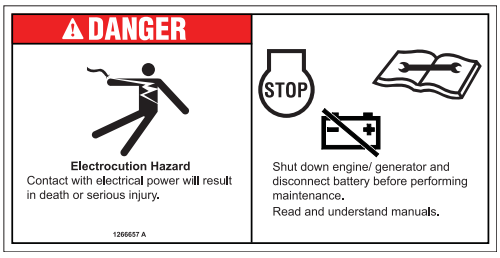
1266653



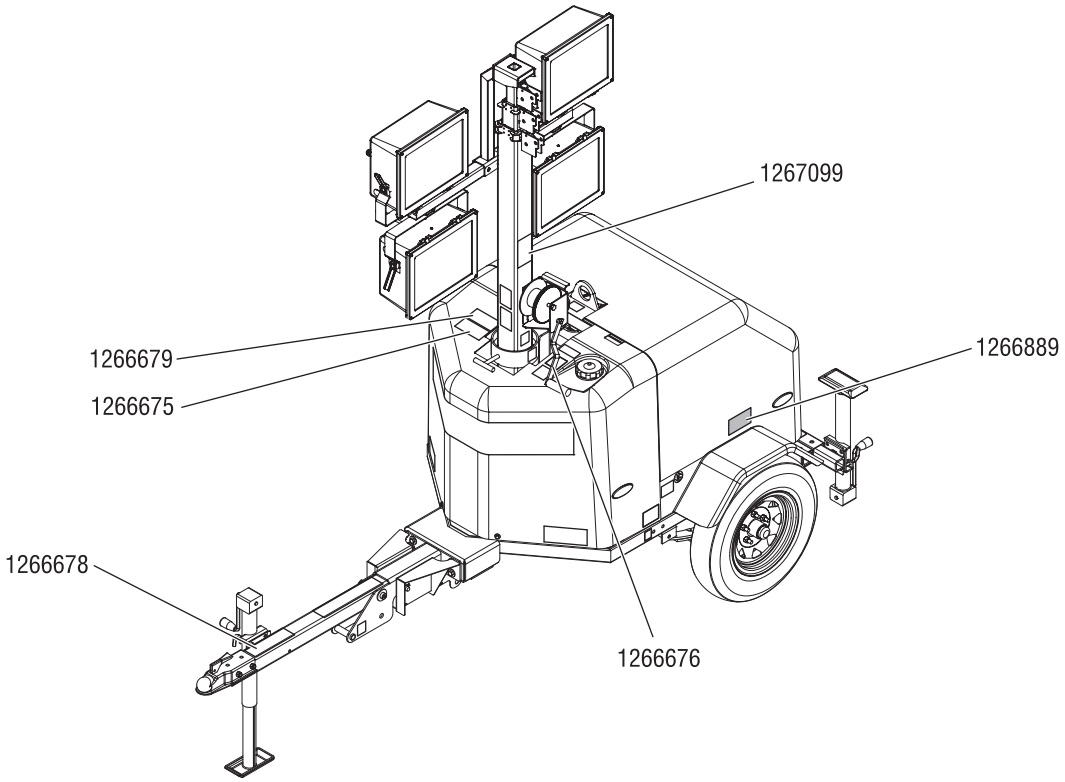
1266883



1266657



Общая безопасность



1266678



1266889



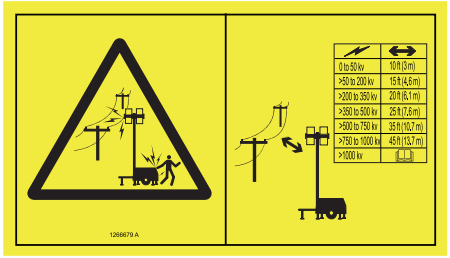
1266676



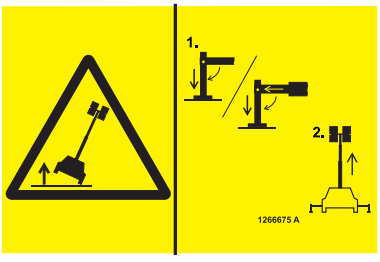
1267099



1266679

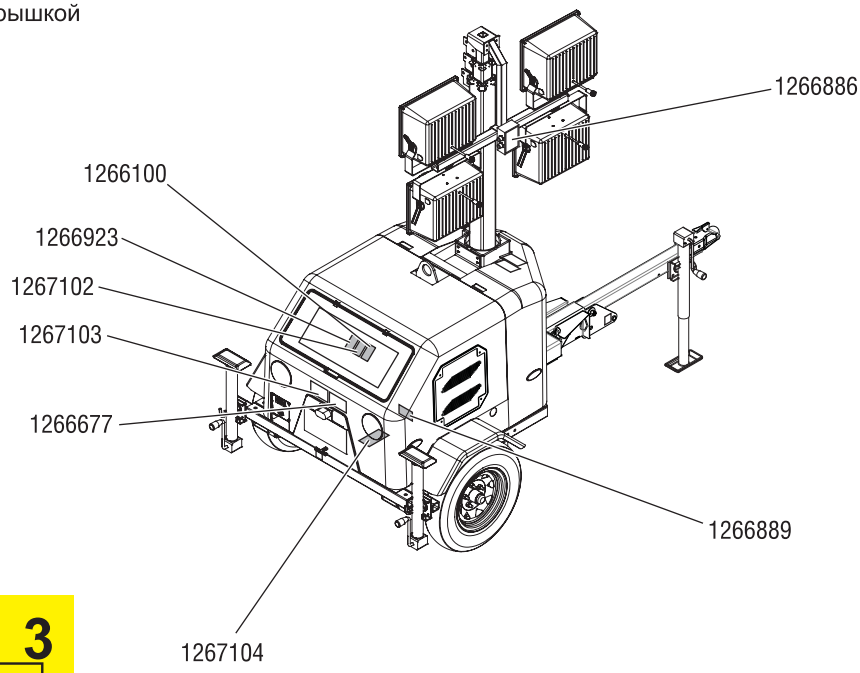


1266675



Общая безопасность

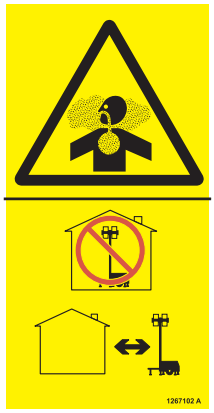
Заштрихованные наклейки расположены под крышкой



1266886



1267102



1266889



1267104



1267103



1266677



1266100



1266923



Безопасность в рабочей зоне

⚠ Опасность поражения электрическим током

Машина не изолирована электрически и не обеспечивает защиты в случае прикосновения к токоведущим частям или приближения к ним.

Перед эксплуатацией машины свяжитесь с владельцем линий электропередач с просьбой отключить, переместить или изолировать их.

Соблюдайте все местные и государственные правила, касающиеся соблюдения необходимых дистанций до линий электропередач. Как минимум, должны соблюдаться дистанции, содержащиеся в таблице ниже.

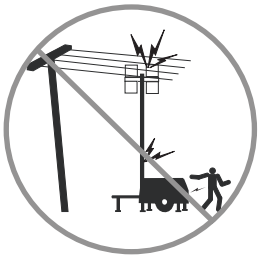
Напряжение линии электропередачи	Необходимая дистанция
0–50 кВ	3,05 м
>50–200 кВ	4,60 м
>200–350 кВ	6,10 м
>350–500 кВ	7,62 м
>500–750 кВ	10,67 м
>750–1000 кВ	13,72 м
более 1000 кВ	см. ниже

Для линий электропередач с напряжением более 1000 кВ минимальная допустимая дистанция устанавливается владельцем машины, оператором или дипломированным инженером, квалифицированным для работы с передачей и распределением электроэнергии.

Учитывайте возможность смещения мачты, раскачивания или провисания линий электропередачи, а также остерегайтесь сильного или порывистого ветра.

Эксплуатация машины в условиях грозы или бури не допускается.

Не используйте машину в качестве заземляющего устройства при сварке.



Не подходите к машине, если она касается находящихся под напряжением линий электропередачи. Нельзя прикасаться к машине или управлять ею, пока питание линий электропередачи не будет отключено.

Не подсоединяйте кабели непосредственно к генератору. Подключайте вспомогательное оборудование только к электророзеткам.

Не выполняйте обслуживание и не заменяйте лампы при работающем двигателе/генераторе или подсоединенных аккумуляторах.

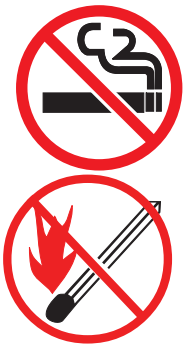
Заземление данной машины должно осуществляться в соответствии со всеми местными электротехническими нормами. Ознакомьтесь с местными электротехническими нормами или обратитесь в компетентные органы, действующие на территории использования машины, за информацией о дополнительных требованиях.

Между генератором (со статической обмоткой) и рамой имеется постоянное проводниковое соединение.

Безопасность в рабочей зоне

⚠ Опасность взрыва и возгорания

Не запускайте двигатель, почувствовав по запаху или обнаружив утечку сжиженного нефтяного газа, бензина, дизтоплива и прочих взрывоопасных веществ.



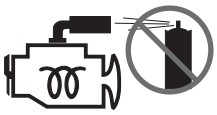
Перед дозаправкой заглушите двигатель.

Не заправляйте нагревшуюся машину топливом. Перед заправкой машины подождите несколько минут, чтобы она остыла.

Не допускайте разлива топлива в отсеке двигателя.

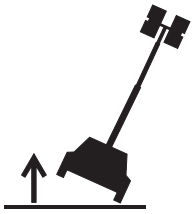
Выполняйте дозаправку машины и зарядку аккумулятора только в открытой, хорошо проветриваемой зоне, в которой отсутствуют искры и пламя, а также запрещено курение.

Не используйте машину в опасных зонах и там, где могут присутствовать потенциально горючие или взрывоопасные газы и частицы.



Не используйте высокоэнергетические средства запуска на машинах, оснащенных свечами предпускового подогрева или подогревателем впускного воздуха.

⚠ Опасность опрокидывания



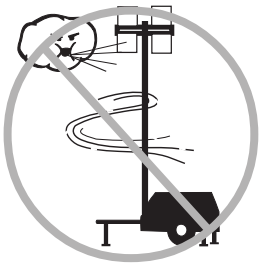
Поднимайте мачту, только если все выносные опоры надлежащим образом выдвинуты, опорные подушки прочно стоят на земле, и машина выровнена.

Не устанавливайте машину на поверхности, для ее выравнивания на которой недостаточно одних выравнивающих домкратов.

Не вешайте предметы на прожекторы и мачту.

Не используйте мачту для подъема материалов или людей.

Перемещайте машину, только если мачта опущена и находится в сложенном положении.



Не поднимайте мачту, если скорость ветра может превысить 97 км/ч. Не переделывайте и не отключайте те компоненты машины, которые могут в какой-либо степени повлиять на безопасность и устойчивость.

Безопасность в рабочей зоне

Не изменяйте и не отключайте компоненты машины, которые могут в какой-либо степени повлиять на безопасность и устойчивость.

Не регулируйте и не убирайте выносные опоры при поднятой мачте.

Убедитесь, что шины находятся в хорошем состоянии, а зажимные гайки надежно затянуты.



Не прислоняйте к частям машины приставные лестницы или подмости.

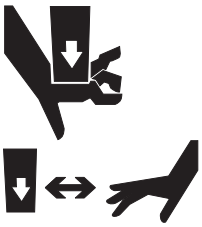
Не пользуйтесь машиной на движущейся или подвижной поверхности или на транспортном средстве.

⚠ Опасность защемления



Не опускайте мачту, пока не убедитесь, что под ней нет персонала и препятствий.

Следите, чтобы руки и пальцы не оказались в зонах возможного защемления.



⚠ Опасность столкновения

Проверьте рабочую зону на предмет надземных препятствий или иных возможных источников опасности.

Прежде чем повернуть мачту, убедитесь в отсутствии вокруг нее и осветительной конструкции препятствий.

Не приближайтесь к движущейся мачте.

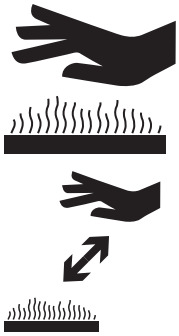
Перед заменой элементов осветительной конструкции всегда блокируйте вращение осветительной штанги.

⚠ Опасность ожога

Не прикасайтесь к горячим компонентам и поверхностям.

Перед обслуживанием дайте машине остыть.

Не используйте машину, если нарушено защитное ограждение или разбита хотя бы одна из ламп. Если защитное ограждение не установлено, металлогалогенные лампы, испускающие коротковолновое УФ-излучение, могут вызвать сильные ожоги кожи и глаз.



Не касайтесь включенных осветительных приборов. Прежде чем прикоснуться к лампам, выключите их и дайте им остыть.

Не касайтесь горячих частей двигателя или выхлопной трубы; при работе с горячими частями используйте защитные перчатки.

Безопасность в рабочей зоне

⚠ Опасность травмы

Вдыхание угарного газа может привести к тяжелым или смертельным травмам. Не используйте машину в помещениях. Используйте ее снаружи, на достаточном расстоянии от открытых окон, дверей и вентиляционных отверстий.

Не вдыхайте выхлопные газы.

Не работайте на данном оборудовании, находясь в состоянии умственной или физической усталости.

Не работайте на данном оборудовании, находясь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.

При работающем двигателе не приближайтесь к ремням и вентилятору.

При отсутствии надлежащего экранирования и других мер, обеспечивающих безопасность, находиться вблизи лам можно только в течение нескольких минут.

Не хватайтесь за кабель.

Для подъема и установки дышла машины используйте надлежащие технические приемы.

После замены лампы всегда устанавливайте на место защитный кожух. Во время работы защитные ограждения должны быть установлены.

Прочтите руководства. Если представленная в них информация окажется непонятной, обратитесь за консультацией к непосредственному начальнику, владельцу или производителю установки.

⚠ Опасность падения

Не опирайтесь и не вставайте ни на какие детали осветительной установки во время обслуживания или эксплуатации.

⚠ Опасности во время движения

При запуске или проверке оборудования рядом с дорогой стойте подальше от проезжающих машин.

⚠ Опасность при использовании поврежденной машины

Эксплуатация поврежденной или неисправной машины запрещена.

Не пользуйтесь машиной с потертым, изношенным, перекрученным или поврежденным кабелем.

Перед началом каждой рабочей смены проводите тщательный предпусковой осмотр машины и проверяйте все ее функции. При наличии повреждений или неисправностей незамедлительно обозначьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования.

Все процедуры обслуживания должны выполняться в полном соответствии с указаниями данного руководства и соответствующего руководства по техническому обслуживанию оборудования Terex.

Убедитесь, что руководство оператора в полном комплекте и в удобочитаемом виде помещено в контейнер для хранения, расположенный на машине.

Проверьте наличие всех наклеек и отчетливость надписей на них.

Модернизация и изменения в конструкции осветительной установки допускаются только с письменного разрешения производителя.

Безопасность в рабочей зоне

⚠ Опасность повреждения компонентов

Включайте прожекторы только при работающем двигателе. Прежде чем заглушить двигатель, выключите прожекторы.

Буксировка осветительной установки допускается только с остывшими лампами. При движении горячие лампы разобьются.

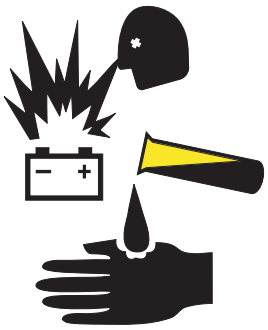
Для замены используйте только лампы, используемые на машине и указанные в данном руководстве.

Примечание. Лампы содержат ртуть (Hg). Утилизируйте лампы в соответствии с местным, национальным и федеральным законодательством.

Прежде чем включить прожекторы, убедитесь, что соединения осветительной конструкции должным образом затянуты.

⚠ Техника безопасности при работе с аккумуляторами

Опасность ожога



Аккумуляторы содержат электролит. При работе с ними всегда пользуйтесь соответствующими средствами личной защиты, включая перчатки, защитный экран для лица и рубашку с длинными рукавами.

Не проливайте электролит и не допускайте его контакта с кожей. Пролитый электролит нейтрализуйте пищевой содой и водой.

Для зарядки аккумулятора используйте зарядное устройство мощностью не более 12 В.

При зарядке аккумулятора не снимайте с него вентиляционные крышки.

Не подвергайте батареи и зарядное устройство воздействию воды, не оставляйте их под дождем во время зарядки.

Опасность взрыва



Вблизи батарей не должно быть искр, пламени или зажженных сигарет. Батареи выделяют взрывоопасный газ.



Не замыкайте контакты аккумулятора или кабели инструментом, который может вызвать искрение.

Опасность ожога / поражения электрическим током

Избегайте контакта с электрическими клеммами.

Перед каждым использованием шнура питания проверяйте его на наличие повреждений.

Перед использованием все поврежденные шнуры следует заменить.

Не допускайте зацепления или расплющивания шнура питания во время подъема, опускания или вращения мачты.

Избегайте поражения электрическим током вследствие касания клемм аккумулятора. Снимите часы, кольца и другие украшения.

Опасность при подъеме

Подъем аккумуляторных батарей должен осуществляться с привлечением необходимого числа сотрудников и применением надлежащих технических приемов.

Безопасность в рабочей зоне

⚠ Опасность при буксировке

Перед буксировкой данной машины прочитайте, усвойте и выполните все рекомендации, предупреждения и инструкции изготовителя буксирного транспортного средства.

Буксируйте машину, только если мачта втянута и зафиксирована в сложенном положении.

Не буксируйте машину, пока задние выносные опоры и домкраты не будут втянуты и сложены.

Не допускайте чрезмерной нагрузки на буксирное транспортное средство. Проверьте указанное изготовителем значение номинального полного веса транспортного средства (GVWR). Чтобы получить значение номинального полного веса транспортного средства, сложите вес транспортного средства (включая транспортное средство с пассажирами и грузом) и вес дышла прицепа.

Не нагружайте машину. Осветительная установка не рассчитана на перевозку дополнительного груза.

Проверьте надежность крепления сцепки к буксирному транспортному средству.

Убедитесь, что предохранительные цепи надежно прикреплены к буксирному транспортному средству. Предохранительные цепи следует пропустить под сцепкой.

Убедитесь, что все фары работают.

Убедитесь, что все компоненты сцепки, прожекторы и зеркала, а также способ крепления прицепа к буксировочному транспортному средству соответствуют местному, национальному и федеральному законодательству.

Буксировка машины по дорогам общего пользования разрешается только в случае выполнения всех требований законодательства, касающихся буксировки.

Скорость буксировки не должна превышать 97 км/ч. Соблюдайте все местные и национальные правила ограничения скорости буксировки.

При парковке на склоне поставьте упоры под колеса прицепа.

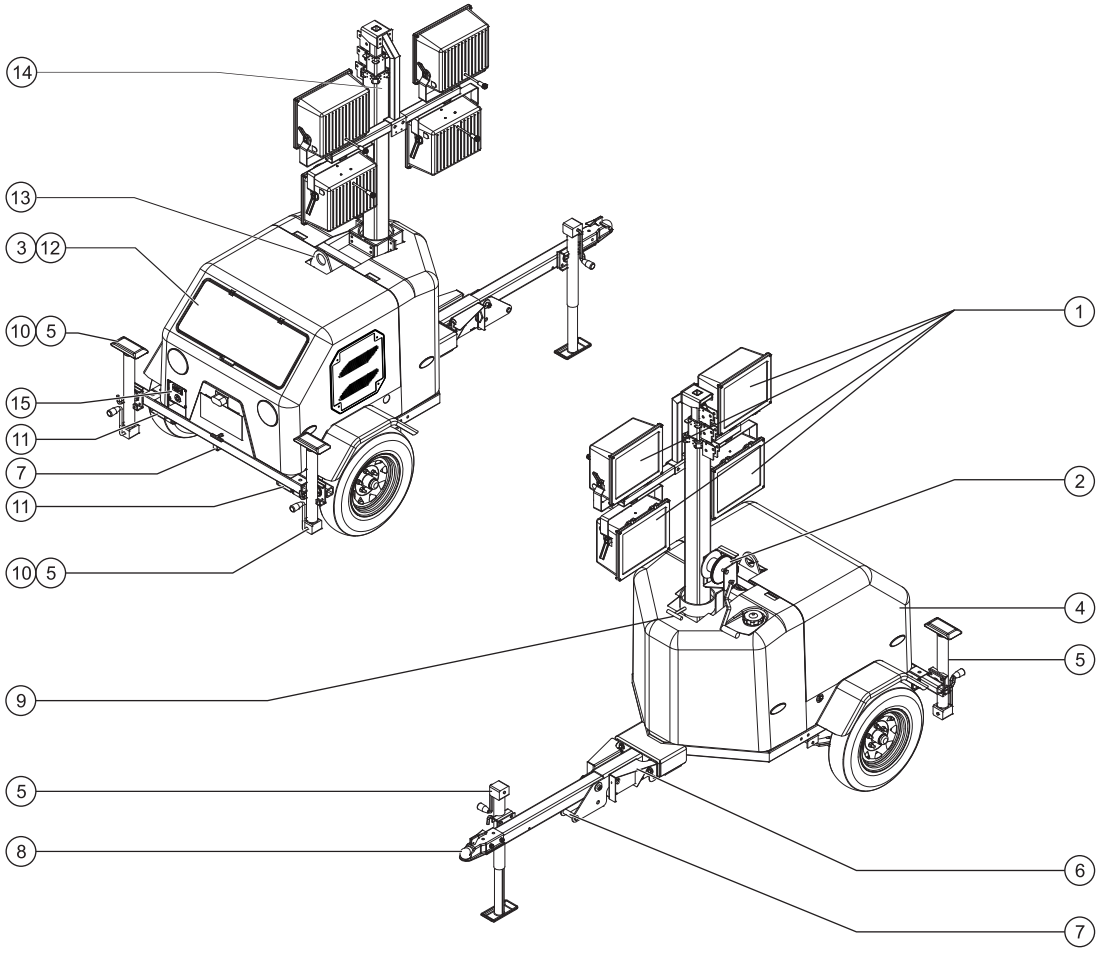
Соблюдайте особую осторожность и осуществляйте буксировку на низких скоростях по неровной, замусоренной поверхности, а также рядом с ямами и обрывами.

Примечание. Запрещается буксировка машины при работающем двигателе. Это может привести к серьезным повреждениям двигателя/радиатора и ОТКАЗУ ОТ ГАРАНТИЙ.

Блокировка машины после каждого использования

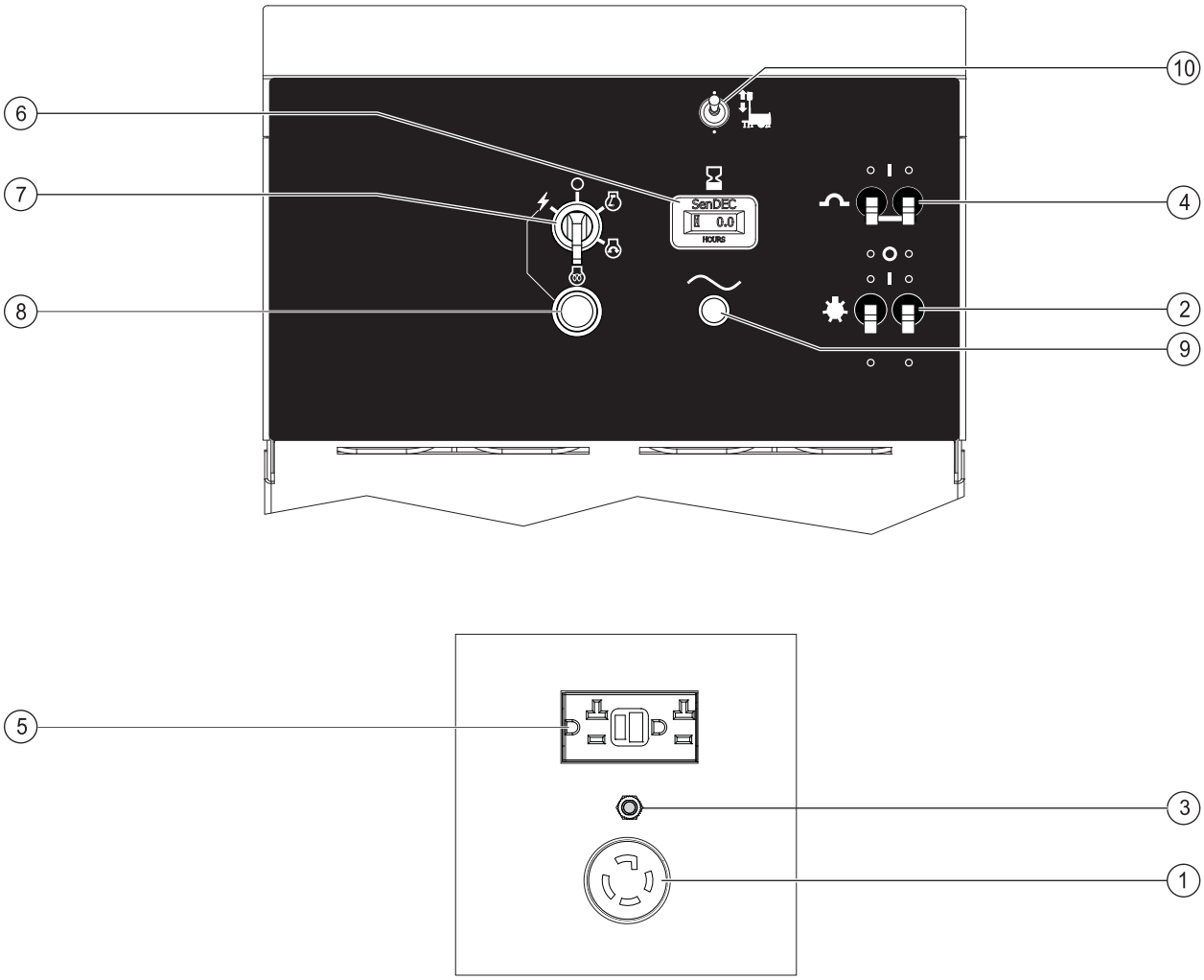
Оставляя машину без присмотра, необходимо исключить ее несанкционированное использование. Лица, не имеющие на то полномочий, могут попытаться управлять машиной без надлежащих инструкций, что приведет к опасной ситуации.

Обозначения



1 Лампы
2 Лебедка
3 Пульт управления (находится за дверцей)
4 Отсек для хранения руководств (находится внутри шкафа)
5 Выравнивающий домкрат
6 Откидная опора
7 Проушины для транспортировки
8 Дышло со сцепкой
9 Т-образная ручка для блокировки поворота мачты
10 Выносная опора
11 Пазы для вилочного погрузчика
12 Дверца доступа к пульту управления
13 Подъемный рым
14 Мачта
15 Штепсельная розетка T-lock с защитой от замыкания на землю

Органы управления



Пульт управления – стандартный

1 Электрическая розетка T-lock, 240 В/30 А

2 Выключатель освещения

Чтобы включить освещение, переведите выключатель вверх. Чтобы выключить освещение, переведите выключатель вниз.

3 Автоматический выключатель для электрической розетки с защитой от замыкания на землю

4 Главный автоматический выключатель

Прежде чем включить выключатели освещения и попытаться использовать электрические розетки, установите главный автоматический выключатель на пульте управления в верхнее положение.

Органы управления

5 Двойная электрическая розетка с защитой от замыкания на землю, 120 В/20 А

Двойная электрическая розетка с защитой от замыкания на землю.

6 Счетчик моточасов

Счетчик моточасов показывает число часов работы машины.

7 Ключ зажигания двигателя

Для подачи топлива в двигатель поверните ключ зажигания в положение пуска и удерживайте нажатой кнопку подачи топлива.

Удерживая кнопку подачи топлива нажатой, поверните ключ зажигания в положение пуска двигателя.

Чтобы выключить двигатель, поверните ключ зажигания в положение выключения.

8 Кнопка подачи топлива в двигатель

Перед запуском двигателя переведите ключ зажигания в положение пуска, нажмите и в течение 15 секунд удерживайте кнопку подачи топлива. Когда двигатель запустится, отпустите кнопку подачи топлива.

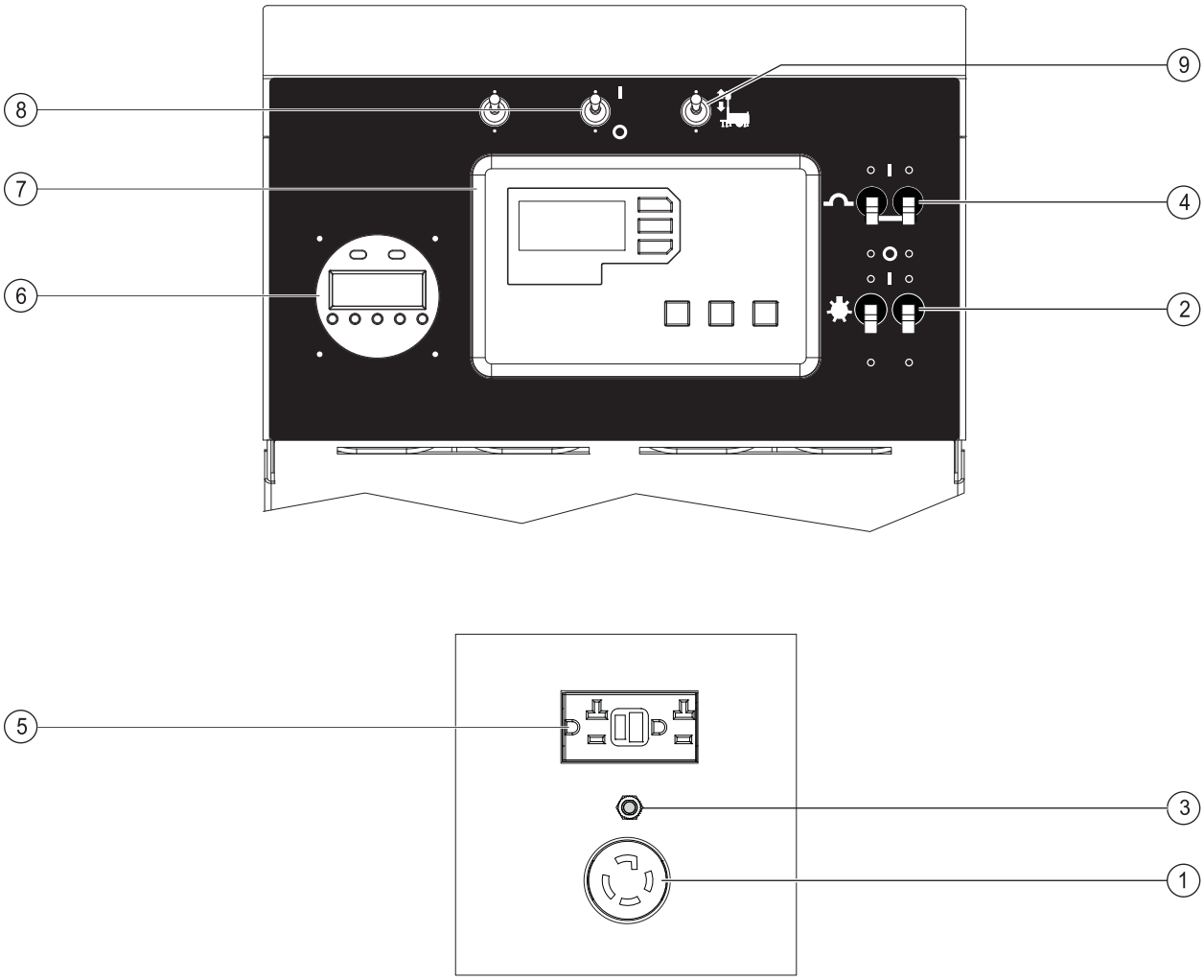
9 Индикатор сбоя генератора

Горящий индикатор указывает на недостаточное напряжение генератора постоянного тока двигателя.

10 Переключатель подъема/опускания (если имеется электролебедка)

Поверните переключатель в верхнее положение, чтобы поднять и выдвинуть мачту. Поверните переключатель в нижнее положение, чтобы втянуть и опустить мачту.

Органы управления



Пульт управления – DynaGen

1 Электрическая розетка T-lock, 240 В/30 А

2 Выключатель освещения

Чтобы включить освещение, переведите выключатель вверх. Чтобы выключить освещение, переведите выключатель вниз.

3 Автоматический выключатель для электрической розетки с защитой от замыкания на землю

4 Главный автоматический выключатель

Прежде чем включить выключатели освещения и попытаться использовать электрические розетки, установите главный автоматический выключатель на пульте управления в верхнее положение.

Органы управления

5 Двойная электрическая розетка с защитой от замыкания на землю, 120 В/20 А

Двойная электрическая розетка с защитой от замыкания на землю.

6 Таймер

Таймер используется для автоматического запуска двигателя и включения фонарей в предварительно заданное время.

7 Контроллер DynaGen

Контроллер DynaGen отвечает за цифровое управление и мониторинг функций двигателя.

8 Переключатель управления режимами автоматического запуска

Если установить тумблер в ВЕРХНЕЕ положение, будет выбран таймер, а если в НИЖНЕЕ – фотоэлемент. СРЕДНЕЕ положение/положение «ВЫКЛ.» используется для запуска двигателя вручную. Если включен фотоэлемент, фонари будут включаться в сумерках и не будут работать при дневном свете.

9 Переключатель подъема/опускания (если имеется электролебедка)

Поверните переключатель в верхнее положение, чтобы поднять и выдвинуть мачту. Поверните переключатель в нижнее положение, чтобы втянуть и опустить мачту.

Осмотры



Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом эксплуатации всегда проводите предпусковой осмотр.

Изучите процедуру предпускового осмотра и усвойте ее, прежде чем перейти к следующему разделу.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

Основные принципы предпускового осмотра

Предпусковой осмотр и текущее техническое обслуживание входят в обязанности оператора.

Предпусковой осмотр – это визуальная проверка, выполняемая оператором перед каждой рабочей сменой. Осмотр производят с целью обнаружения явных неисправностей машины до того, как оператор приступит к функциональной проверке.

Предпусковой осмотр показывает также, требуется ли производить текущее обслуживание. Оператор имеет право выполнять только те операции текущего обслуживания, которые указаны в данном руководстве.

Проверьте каждый узел по списку, приведенному на следующей странице.

При обнаружении повреждения или несанкционированных модификаций (по сравнению с состоянием на момент поставки с завода) пометьте машину как неисправную и исключите возможность ее использования.

Ремонт машины может производить только квалифицированный специалист в соответствии с техническими условиями изготовителя. По завершении ремонта оператор обязан еще раз выполнить предпусковой осмотр, прежде чем перейти к функциональной проверке.

Предупредительное обслуживание могут проводить только квалифицированные техники в соответствии с техническими условиями изготовителя и требованиями, содержащимися в должностных инструкциях.

Осмотры

Предпусковой осмотр

- ❑ Убедитесь, что руководство оператора в полном комплекте и в удобочитаемом виде помещено в контейнер для хранения, расположенный на машине.
- ❑ Проверьте наличие всех наклеек и разборчивость надписей на них. См. раздел «Осмотры».
- ❑ Убедитесь в отсутствии утечек моторного масла и проверьте его уровень. При необходимости долейте масло. См. раздел «Техническое обслуживание».
- ❑ Убедитесь в отсутствии утечек охлаждающей жидкости и проверьте ее уровень. При необходимости долейте охлаждающую жидкость. См. раздел «Техническое обслуживание».
- ❑ Убедитесь в отсутствии утечек электролита и проверьте его уровень. При необходимости долейте дистиллированную воду. См. раздел «Техническое обслуживание».
- ❑ Проверьте давление в шинах и момент затяжки зажимных гаек. При необходимости подкачайте шины. См. раздел «Техническое обслуживание».

Проверьте следующие компоненты или узлы на предмет повреждений, неправильно установленных или отсутствующих деталей, а также на предмет несанкционированных модификаций.

- ❑ Электрические компоненты, проводка и электрические кабели
- ❑ Компоненты мачты
- ❑ Защелки и штифты
- ❑ Шины и колеса
- ❑ Фонари и отражатели прицепа
- ❑ Выносные опоры, выравнивающие домкраты и опорные подушки
- ❑ Лебедка
- ❑ Гайки, болты и другие детали крепления
- ❑ Осветительные конструкции, соединения и лампы
- ❑ Кабель (узлы, износ и потертости)
- ❑ Предохранительные цепи
- ❑ Двигатель и связанные с ним компоненты
- ❑ Топливные баки
- ❑ Генератор
- ❑ Заземлитель с кольцевой клеммой

Осмотрите всю машину на предмет наличия следующих недостатков:

- ❑ трещин в сварных швах и элементах конструкции;
- ❑ вмятин или иных повреждений машины;
- ❑ чрезмерной ржавчины, коррозии или окисления.

- ❑ Убедитесь, что все конструкции и прочие ключевые компоненты присутствуют, весь крепеж и штифты на месте и должным образом затянуты.
- ❑ Убедитесь, что аккумулятор установлен и подсоединен должным образом.
- ❑ По завершении осмотра убедитесь в том, что все крышки отсеков находятся на своих местах и зафиксированы.

Осмотры



Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

Прежде чем перейти к следующему разделу, изучите процедуру функциональной проверки и усвойте ее.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

Основные принципы функциональной проверки

Функциональная проверка производится с целью обнаружения возможных неисправностей перед началом эксплуатации машины. Оператор обязан выполнить пошаговые инструкции для проверки всех функций машины.

Эксплуатация неисправной машины запрещена. При обнаружении неисправностей необходимо обозначить машину как неисправную и исключить возможность ее использования. Ремонт машины может производить только квалифицированный специалист в соответствии с техническими условиями изготовителя.

По завершении ремонта оператор должен еще раз выполнить предпусковой осмотр и функциональную проверку, прежде чем запустить машину в работу.

Осмотры

Функциональная проверка

Опускание дышла для использования или буксировки

Для максимального удобства транспортировки данная осветительная установка оснащена складным дышлом. Перед первой ее буксировкой или подготовкой к эксплуатации на рабочей площадке выполните следующие действия. Если дышло уже приведено в надлежащее рабочее состояние, переходите к следующему разделу.

⚠ Опасность защемления/сдавливания. Следите, чтобы при выполнении процедуры руки и пальцы не оказались в зонах возможного защемления или сдавливания.

1 Удерживая дышло от падения, извлеките показанный на рисунке фиксатор со штифтом (1).

2 Поверните дышло в рабочее положение для буксировки осветительной установки.

3 Вставьте фиксатор со штифтом, извлеченный на этапе 1, в другое отверстие (3). Дышло осветительной установки будет зафиксировано в рабочем положении для буксировки.

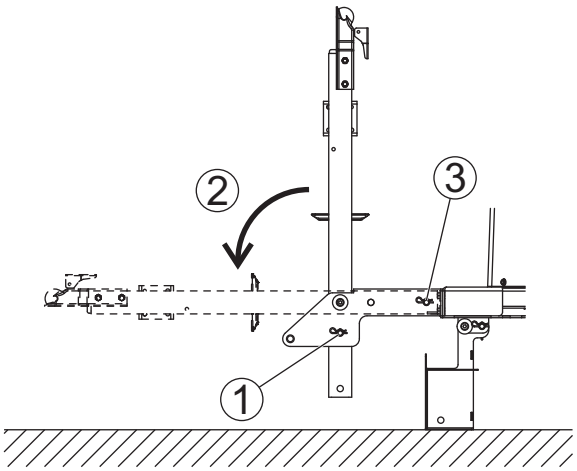
4 Потяните на себя фиксирующий штифт домкрата дышла и поверните дышло в вертикальное положение.

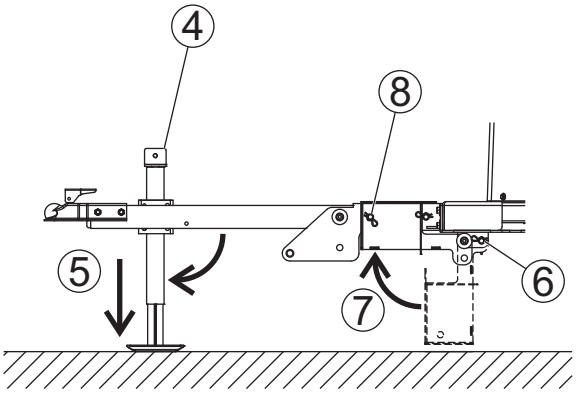
5 Вращайте рукоятку выравнивающего домкрата для опускания передней выносной опоры и поднимайте дышло, пока откидная опора не оторвется от земли.

6 Извлеките показанный на рисунке фиксатор откидной опоры со штифтом (6).

7 Поверните откидную опору в рабочее положение для буксировки осветительной установки.

8 Вставьте фиксатор со штифтом, извлеченный на этапе 6, в другое отверстие (8). Откидная опора осветительной установки будет зафиксирована в рабочем положении для буксировки.





Осмотры

Подъем дышла для хранения или транспортировки

1 Извлеките фиксатор со штифтом из положения (8). Это позволит установить откидную опору вертикально.

2 Вставьте фиксатор со штифтом в другое отверстие (6).

3 Вращайте рукоятку выравнивающего домкрата до полного поднятия опорной подушки передней выносной опоры.

4 Потяните на себя фиксирующий штифт домкрата дышла и поверните дышло в горизонтальное положение.

5 Извлеките фиксатор со штифтом из положения (3). Это позволит поднять дышло.

6 Поднимите дышло в положение для хранения и транспортировки осветительной установки.

7 Вставьте фиксатор со штифтом, извлеченный из отверстия (3) в отверстие (1). Дышло осветительной установки будет зафиксировано в положении для хранения и транспортировки.

Подготовка к работе

1 Разместите осветительную установку на нужной рабочей площадке.

2 Поставьте упоры под колеса.

3 Отсоедините фонари прицепа и предохранительные цепи.

4 Откройте защелку на сцепке.

5 Потяните на себя фиксирующий штифт домкрата дышла и поверните дышло в вертикальное положение.

6 Вращая рукоятку выравнивающего домкрата, опустите переднюю опорную подушку выносной опоры и поднимите дышло машины, чтобы освободить буксирное транспортное средство.

7 Отпустив пружинный штифт, выдвиньте каждую из выносных опор и приведите их в рабочее положение. Убедитесь, что выносные опоры зафиксированы. Поверните выравнивающий домкрат в вертикальное положение.

8 С помощью рукояток выравнивающих домкратов поставьте машину ровно. Для выравнивания машины используйте только выравнивающие домкраты.

Примечание. Выносные опоры не рассчитаны на то, чтобы оторвать колеса установки от земли.

9 Заземлите осветительную установку в соответствии с местными электротехническими нормами. Заземлитель находится в шкафу, его кольцевая клемма – снизу в передней части машины.



Примечание. Заземление данной машины должно осуществляться в соответствии со всеми местными электротехническими нормами. Ознакомьтесь с местными электротехническими нормами или обратитесь в компетентные органы, действующие на территории использования машины, за информацией о дополнительных требованиях.

Функциональная проверка машины (модели с ручной лебедкой)

Путем подъема и опускания мачты в сложенное положение проверяются следующие механизмы и функции: **лебедка, выдвижение и втягивание мачты.**

10 Вращайте рукоятку лебедки по часовой стрелке, пока мачта не выдвинется примерно на 60 см.

⊙ Результат: при подъеме мачты должен быть слышен щелчок.

11 Отпустите рукоятку лебедки.

⊙ Результат: тормоз лебедки должен удержать мачту.

12 Продолжайте вращать рукоятку лебедки по часовой стрелке, пока мачта не выдвинется полностью.

⊙ Результат: мачта должна подниматься плавно, без задержек и заедания.

13 Поверните Т-образную ручку, чтобы снять блокировку поворота мачты.

Осмотры

14 Поверните мачту до упора по часовой стрелке, а затем против часовой стрелки.

⊙ Результат: мачта должна поворачиваться плавно и беспрепятственно в обоих направлениях.

15 Поверните мачту, чтобы выровнялись стрелки на передней стороне.

16 С помощью Т-образной ручки закрепите мачту.

17 Попытайтесь повернуть мачту в обоих направлениях.

⊙ Результат: мачта не должна поворачиваться.

18 Начните опускать мачту в сложенное положение, вращая рукоятку лебедки против часовой стрелки.

⊙ Результат: при вращении рукоятки лебедки щелчков быть не должно.

Функциональная проверка машины (модели с опциональной электролебедкой)

Путем подъема и опускания мачты в сложенное положение проверяются следующие механизмы и функции: **лебедка, выдвижение и втягивание мачты.**

19 Переведите переключатель подъема/опускания в верхнее положение и подождите, пока мачта выдвинется примерно на 60 см.

⊙ Результат: мачта должна подниматься плавно, без задержек и заедания.

20 Отпустите переключатель подъема/опускания.

⊙ Результат: тормоз лебедки должен удержать мачту.

21 Продолжайте поднимать мачту, пока она не выдвинется полностью.

⊙ Результат: мачта должна подниматься плавно, без задержек и заедания.

22 Поверните Т-образную ручку, чтобы снять блокировку поворота мачты.

23 Поверните мачту до упора по часовой стрелке, а затем против часовой стрелки.

⊙ Результат: мачта должна поворачиваться плавно и беспрепятственно в обоих направлениях.

24 Поверните мачту, чтобы выровнялись стрелки на передней стороне.

25 С помощью Т-образной ручки закрепите мачту.

26 Попытайтесь повернуть мачту в обоих направлениях.

⊙ Результат: мачта не должна поворачиваться.

27 Переведите переключатель подъема/опускания вниз и подождите, пока мачта втянется полностью.

⊙ Результат: мачта должна опускаться плавно, без задержек и заедания.

Проверка освещения

28 Убедитесь, что автоматические выключатели и выключатели освещения установлены в положение выключения.

Примечание. Прежде чем включить прожекторы, убедитесь, что соединения осветительной конструкции должным образом затянуты.

29 Запустите двигатель. См. главу «Запуск двигателя» в разделе «Инструкции по эксплуатации».

30 Установите автоматические выключатели в положение включения.

31 Установите выключатели освещения в положение включения.

⊙ Результат: прожекторы должны включиться.

Примечание. Может потребоваться до 20 минут, чтобы прожекторы стали светить на полную яркость. Если прожекторы выключить, а затем снова включить, не дожидаясь, пока они охладятся, понадобится от 20 до 30 минут, чтобы они зажглись.

Примечание. Перед тем, как заглушить двигатель убедитесь, что главный автоматический выключатель и выключатели освещения отключены.

Осмотры



Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

Изучите правила осмотра места работы и усвойте их, прежде чем перейти к следующему разделу.

5 Используйте машину только по назначению.

Основные правила осмотра рабочего места

Осмотр места работы помогает оператору определить, подходит ли оно для безопасной эксплуатации машины. Оператор должен произвести осмотр до перемещения машины к месту работы.

Оператор должен оценить и запомнить возможные источники опасности на месте работы, внимательно следить за ними и избегать их во время движения, установки и эксплуатации машины.

Осмотр места работы

Помните о следующих источниках опасности и избегайте их:

- ❑ обрывы или ямы
- ❑ неровности, препятствия на поверхности или строительный мусор
- ❑ наклонные поверхности
- ❑ неустойчивые или скользкие поверхности
- ❑ препятствия на высоте и высоковольтные линии
- ❑ опасные места
- ❑ поверхности, не способные полностью выдержать нагрузку, сообщаемую машиной
- ❑ ветер и погодные условия
- ❑ присутствие посторонних лиц
- ❑ другие потенциально небезопасные ситуации

Осмотры

Осмотр наклеек с надписями

Определите, какие наклейки используются на машине – с надписями или символами. Тщательно проверьте наличие всех наклеек и разборчивость надписей на них.

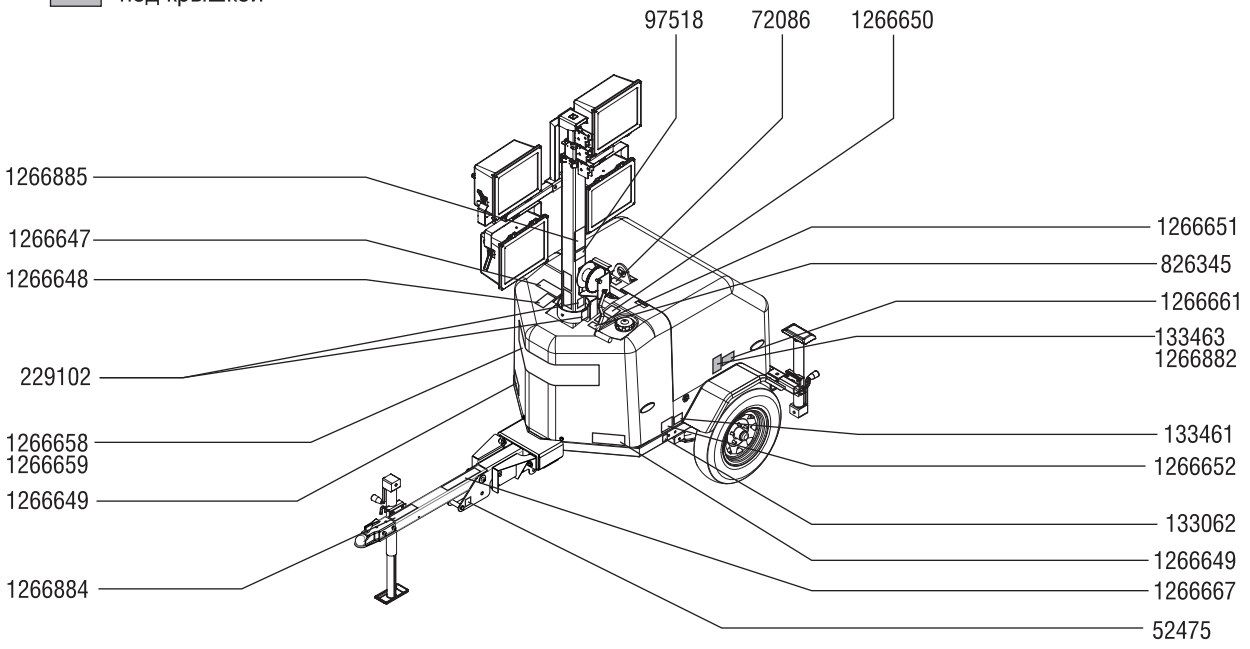
Ниже приведен нумерационный перечень, в котором указано количество наклеек и дано их описание.

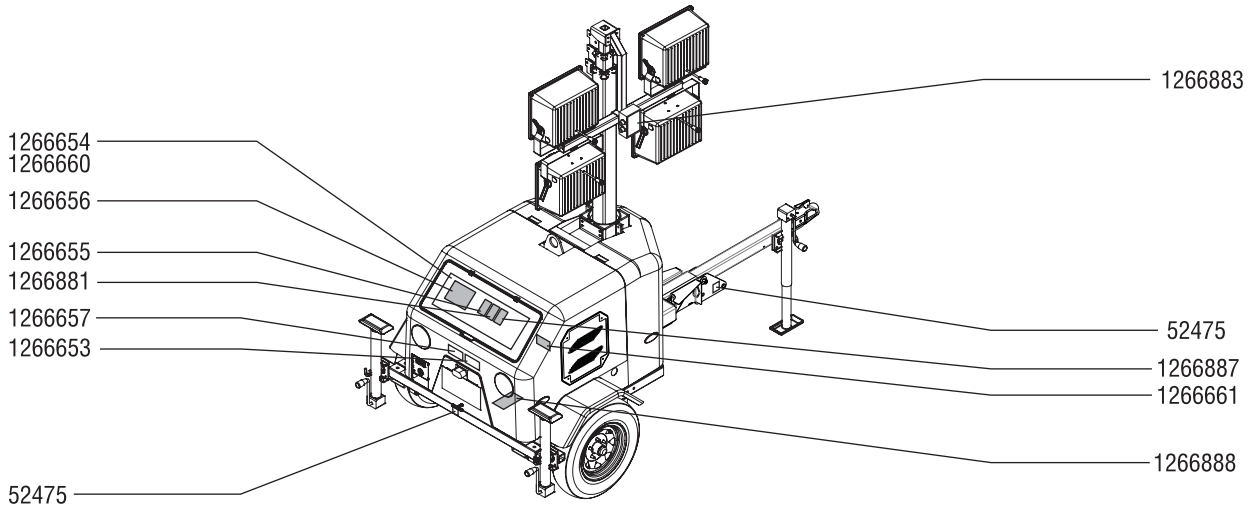
Номер компонента	Описание наклейки	Количество
52475	Наклейка – транспортировочное крепление	4
72086	Наклейка – Точка подъема	1
97518	Инструкция – Утилизация ламп	1
133062	Наклейка – Заземление	1
133461	Инструкция – Технические характеристики шин	2
229102	Наклейка – Стрелка	2
1266647	Опасность – Опасность поражения электрическим током	1
1266648	Предупреждение – Опасность опрокидывания, выносные опоры	1
1266649	Декоративная наклейка – Логотип Terex, RL4	2
1266650	Опасность – Опасность взрыва	1
1266651	Наклейка – Дизельный двигатель	1
1266652	Наклейка – Схема транспортировки	1
1266653	Опасность – Опасность поражения электрическим током	1
1266654	Декоративная наклейка – Логотип Terex, RL4, задняя дверца	1
1266655	Предупреждение – Неправильная эксплуатация	1
1266656	Инструкции – Инструкции по эксплуатации	1
1266657	Опасность – Опасность поражения электрическим током	1
1266658	Декоративная наклейка – Логотип Terex, передний обтекатель	1
1266659	Декоративная наклейка – Логотип Genie, передний обтекатель	1
1266660	Декоративная наклейка – Логотип Genie, RL4, задняя дверца	1
1266661	Предупреждение – Опасность взрыва	1
1266667	Инструкции – Инструкции по работе с дышлом	1
1266881	Опасность – Опасность при вдыхании	1
1266883	Опасность – Опасность поражения электрическим током	1
1266884	Предупреждение – Скорость буксировки	1
1266885	Предупреждение – Опасность взрыва/ожога	1
1266887	Опасность – Опасность автозапуска	2
1266888	Опасность – Опасность взрыва, аккумулятор	1

Штриховка означает, что наклейка на рисунке не видна, т.е. находится под крышками.

Осмотры

Заштрихованные наклейки расположены под крышкой





Осмотры

Осмотр наклеек с символами

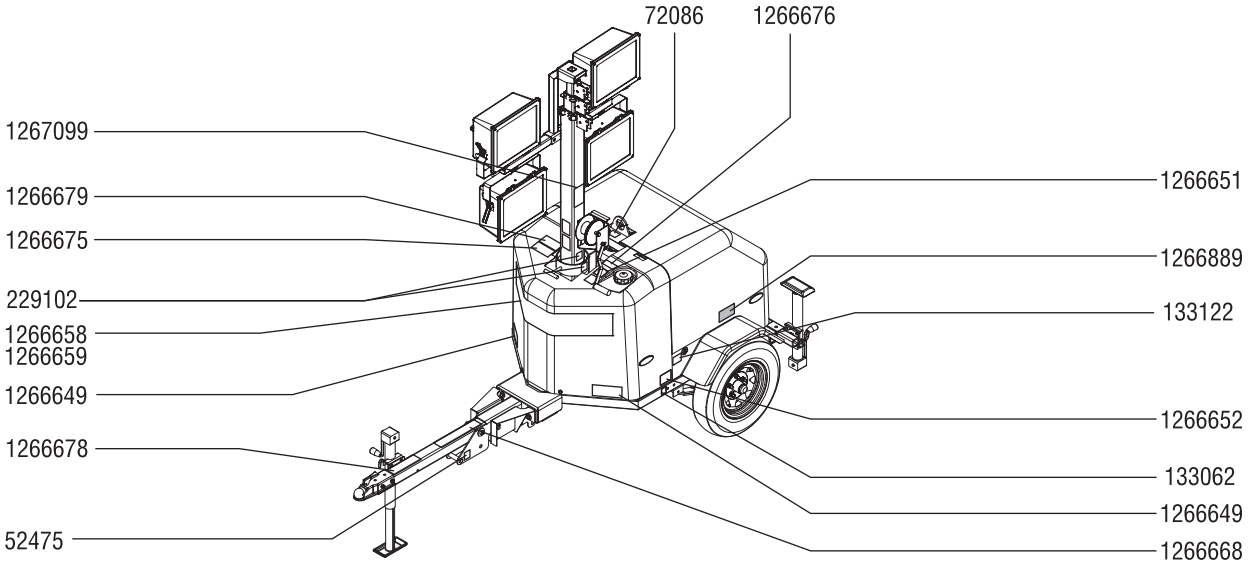
Определите, какие наклейки используются на машине – с надписями или символами. Тщательно проверьте наличие всех наклеек и разборчивость надписей на них.

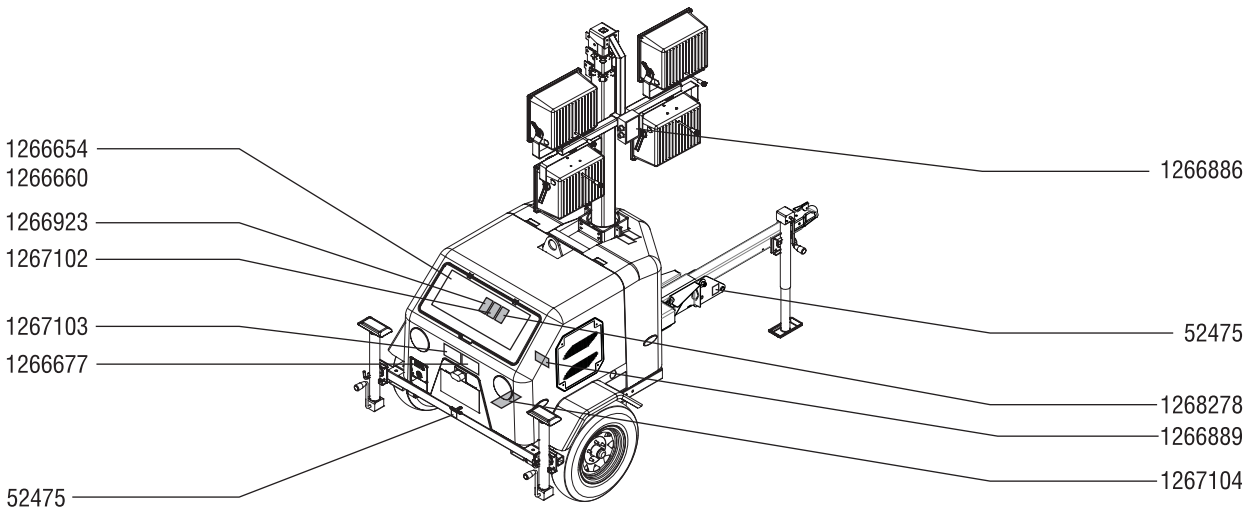
Номер компонента	Описание наклейки	Количество
52475	Наклейка – транспортировочное крепление	4
72086	Наклейка – Точка подъема	1
133062	Наклейка – Заземление	1
133461	Инструкция – Технические характеристики шин	2
229102	Наклейка – Стрелка	2
1266649	Декоративная наклейка – Логотип Terex, RL4	2
1266651	Наклейка – Дизельный двигатель	1
1266652	Наклейка – Схема транспортировки	1
1266654	Декоративная наклейка – Логотип Terex, RL4, задняя дверца	1
1266658	Декоративная наклейка – Логотип Terex, передний обтекатель	1
1266659	Декоративная наклейка – Логотип Genie, передний обтекатель	1
1266660	Декоративная наклейка – Логотип Genie, RL4, задняя дверца	1
1266668	Инструкции – Инструкции по работе с дышлом	1
1266675	Предупреждение – Опасность опрокидывания, выносные опоры	1
1266676	Наклейка – Опасность взрыва	1
1266677	Предупреждение – Опасность ожога	1
1266678	Наклейка – Скорость буксировки	1
1266679	Опасность – Опасность поражения электрическим током	1
1266886	Наклейка – Опасность поражения электрическим током	1
1266889	Предупреждение – Опасность взрыва	1
1266973	Наклейка – Прочтите руководство	1
1267099	Предупреждение – Опасность взрыва/ожога	1
1267102	Опасность – Опасность при вдыхании	1
1267103	Наклейка – Опасность поражения электрическим током	1
1267104	Наклейка – Техника безопасности при работе с аккумулятор/зарядным устройством	1

Штриховка означает, что наклейка на рисунке не видна, т.е. находится под крышками.

Осмотры

Заштрихованные наклейки расположены под крышкой





Инструкция по эксплуатации



Не приступайте к работе, пока не будут соблюдены следующие требования.

☑ Ознакомьтесь с принципами безопасной эксплуатации машины, изложенными в этом руководстве оператора, и применяйте их на практике.

1 Не допускайте возникновения опасных ситуаций.

2 Перед началом работы всегда проводите предпусковой осмотр.

3 Перед началом работы всегда выполняйте функциональную проверку.

4 Произведите осмотр места работы.

5 Используйте машину только по назначению.

Основные правила

Раздел «Инструкция по эксплуатации» содержит указания по каждому аспекту работы на машине. Оператор обязан соблюдать все правила техники безопасности и инструкции, приведенные в руководстве оператора.

К эксплуатации машины допускается только специально обученный и уполномоченный персонал. Если в течение одной рабочей смены в разное время на машине будет работать несколько операторов, они должны иметь надлежащую квалификацию и соблюдать все правила техники безопасности и инструкции, приведенные в Руководстве оператора. Таким образом, перед началом эксплуатации каждый новый оператор обязан выполнить предпусковой осмотр оборудования, функциональную проверку и осмотр рабочего места.

Инструкция по эксплуатации

Опускание дышла для использования или буксировки

Для максимального удобства транспортировки данная осветительная установка оснащена складным дышлом. Перед первой ее буксировкой или подготовкой к эксплуатации на рабочей площадке выполните следующие действия. Если дышло уже приведено в надлежащее рабочее состояние, переходите к следующему разделу.

⚠ Опасность защемления/сдавливания. Следите, чтобы при выполнении процедуры руки и пальцы не оказались в зонах возможного защемления или сдавливания.

1 Удерживая дышло от падения, извлеките показанный на рисунке фиксатор со штифтом (1).

2 Поверните дышло в рабочее положение для буксировки осветительной установки.

3 Вставьте фиксатор со штифтом, извлеченный на этапе 1, в другое отверстие (3). Дышло осветительной установки будет зафиксировано в рабочем положении для буксировки.

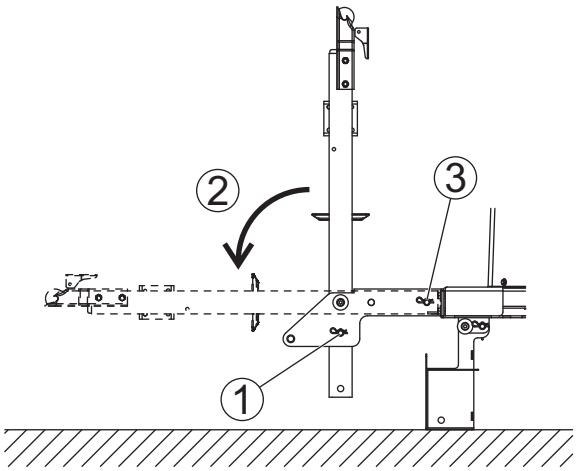
4 Потяните на себя фиксирующий штифт домкрата дышла и поверните дышло в вертикальное положение.

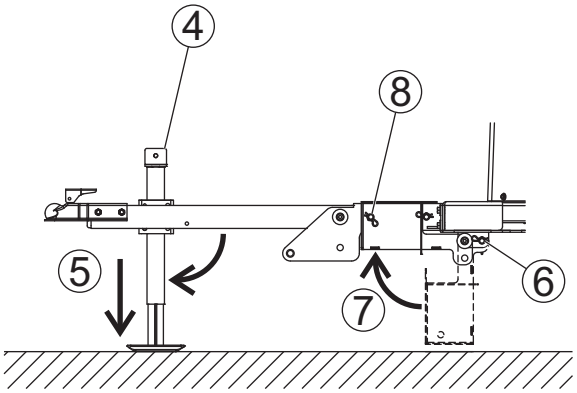
5 Вращайте рукоятку выравнивающего домкрата для опускания передней выносной опоры и поднимайте дышло, пока откидная опора не оторвется от земли.

6 Извлеките показанный на рисунке фиксатор откидной опоры со штифтом (6).

7 Поверните откидную опору в рабочее положение для буксировки осветительной установки.

8 Вставьте фиксатор со штифтом, извлеченный на этапе 6, в другое отверстие (8). Откидная опора осветительной установки будет зафиксирована в рабочем положении для буксировки.





Инструкция по эксплуатации

Подъем дышла для хранения или транспортировки

1 Извлеките фиксатор со штифтом из положения (8). Это позволит установить откидную опору вертикально.

2 Вставьте фиксатор со штифтом в другое отверстие (6).

3 Вращайте рукоятку выравнивающего домкрата до полного поднятия опорной подушки передней выносной опоры.

4 Потяните на себя фиксирующий штифт домкрата дышла и поверните дышло в горизонтальное положение.

5 Извлеките фиксатор со штифтом из положения (3). Это позволит поднять дышло.

6 Поднимите дышло в положение для хранения и транспортировки осветительной установки.

Вставьте фиксатор со штифтом, извлеченный из отверстия (3) в отверстие (1). Дышло осветительной установки будет зафиксировано в положении для хранения и транспортировки.

Подготовка к работе

1 Разместите осветительную установку на нужной рабочей площадке.

2 Поставьте упоры под колеса.

3 Отсоедините фонари прицепа и предохранительные цепи.

4 Откройте защелку на сцепке.

5 Потяните на себя фиксирующий штифт домкрата дышла и поверните дышло в вертикальное положение.

6 Вращая рукоятку выравнивающего домкрата, опустите переднюю опорную подушку выносной опоры и поднимите дышло машины, чтобы освободить буксирное транспортное средство.

7 Отпустив пружинный штифт, выдвиньте каждую из выносных опор и приведите их в рабочее положение. Убедитесь, что выносные опоры зафиксированы. Поверните выравнивающий домкрат в вертикальное положение.

8 С помощью рукояток выравнивающих домкратов поставьте машину ровно. Для выравнивания машины используйте только выравнивающие домкраты.

Примечание. Выносные опоры не рассчитаны на то, чтобы оторвать колеса установки от земли.

9 Заземлите осветительную установку в соответствии с местными электротехническими нормами. Заземлитель находится в шкафу, его кольцевая клемма – снизу в передней части машины.



Примечание. Заземление данной машины должно осуществляться в соответствии со всеми местными электротехническими нормами. Ознакомьтесь с местными электротехническими нормами или обратитесь в компетентные органы, действующие на территории использования машины, за информацией о дополнительных требованиях.

Запуск двигателя

Примечание. Перед запуском двигателя следует отключить главный автоматический выключатель и выключатели освещения.

Примечание. Для запуска двигателя необходимо залить в бак топливо.

Запуск двигателя – стандартный пульт управления

1 Для подачи топлива в двигатель поверните ключ зажигания в положение пуска и удерживайте нажатой кнопку подачи топлива.

2 Удерживая кнопку подачи топлива нажатой, поверните ключ зажигания в положение пуска двигателя.

3 Когда двигатель запустится, отпустите кнопку подачи топлива.

Инструкция по эксплуатации

Запуск двигателя – пульт управления DynaGen (запуск вручную)

1 Установите тумблер питания +12 В пост. тока в положение «ВКЛ.».

2 Установите тумблер в положение СРЕДНЕЕ положение/положение «ВЫКЛ.».

3 Контроллер DynaGen TG350 включится и выполнит диагностику.

4 По ее завершении нажмите кнопку пуска на модуле TG350.

5 Запустится двигатель.

6 Нажмите кнопку отключения на модуле TG350, чтобы заглушить двигатель.

Запуск двигателя – пульт управления DynaGen (автоматический запуск)

1 Установите тумблер питания +12 В пост. тока в положение «ВКЛ.».

2 Контроллер DynaGen TG350 включится и выполнит диагностику.

3 Для управления запуском двигателя с помощью тумблера выберите таймер (ВВЕРХ) или фотоэлемент (ВНИЗ).

4 Нажмите кнопку автоматического включения на модуле TG350.

5 Теперь модуль DynaGen TG350 будет ожидать сигнал запуска от выбранного фотоэлемента или таймера.

6 Для использования фотоэлемента специальной настройки не требуется. Это устройство представляет собой датчик, работающий «от заката до рассвета».

7 Чтобы надлежащим образом настроить таймер и его функции, перед использованием его следует запрограммировать. Подробные инструкции по программированию см. в руководстве к контроллеру DynaGen TG350, которое находится в отсеке для хранения документов.

Выдвижение мачты

1 Вращайте рукоятку лебедки по часовой стрелке, пока мачта не выдвинется полностью.

2 Поверните Т-образную ручку, чтобы снять блокировку поворота мачты.

3 Поверните мачту в нужное положение.

4 С помощью Т-образной ручки зафиксируйте мачту в нужном положении.

Складывание мачты

1 Прежде чем втянуть мачту, поверните ее, так чтобы стрелки на ней выровнялись.

2 С помощью Т-образной ручки зафиксируйте мачту в нужном положении.

3 Вращайте рукоятку лебедки против часовой стрелки, пока мачта не окажется в сложенном положении.

Поворот мачты

1 Поверните Т-образную ручку, чтобы снять блокировку поворота мачты.

2 Поверните мачту в нужное положение.

3 С помощью Т-образной ручки зафиксируйте мачту в нужном положении.

Инструкция по эксплуатации

Управление освещением

Примечание. Чтобы прожекторы включились, должен работать двигатель.

1 Прежде чем поднять мачту, убедитесь, что отрегулировано положение прожекторов.

2 Запустите двигатель

3 Установите главный автоматический выключатель на пульте управления в положение включения.

4 Включите прожекторы, используя индивидуальные выключатели освещения.

Примечание. Может потребоваться до 20 минут, чтобы прожекторы стали светить на полную яркость. Если прожекторы выключить, а затем снова включить, не дожидаясь, пока они охладятся, понадобится от 20 до 30 минут, чтобы они зажглись.

5 Выключите прожекторы, установив выключатели в положение выключения.

6 Прежде чем заглушить двигатель убедитесь, что прожекторы выключены.

Электророзетки

Электророзетки находятся со стороны дороги, с задней стороны шкафа.

Воздушная система отключения (при наличии)

Система автоматического отключения подачи воздуха

1 При обнаружении системой автоматического отключения подачи воздуха состояния переизбытка горючего в топливной смеси двигатель остановится.

2 Для сброса системы выведите машину из состояния переизбытка горючего в топливной смеси.

Система аварийного останова

1 При необходимости нажмите кнопку аварийного останова системы подачи топлива, которая находится в передней части машины.

2 Вытяните кнопку аварийного останова в передней части машины, чтобы произвести сброс системы.

После каждого использования машины

Выберите для стоянки безопасное место с твердой ровной поверхностью без препятствий и дорожного движения. Перед перемещением машины втяните мачту и сложите выносные опоры.

Извлеките ключ зажигания или заприте дверцу шкафа.

Инструкция по эксплуатации

Буксировка

1 **ОСТОРОЖНО: ВЫКЛЮЧАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕД ПЕРЕМЕЩЕНИЕМ ОСВЕТИТЕЛЬНОЙ УСТАНОВКИ! Несоблюдение этого требования может привести к серьезным повреждениям двигателя/радиатора и ОТКАЗУ ОТ ГАРАНТИЙ.**

2 Поверните световую балку перпендикулярно дышлу машины и затяните Т-образную ручку, зафиксировав ее конец в выемке и выровняв стрелки.

3 Опустите мачту в полностью сложенное положение.

4 Убедитесь, что крышки закрыты и закреплены.

5 Сложите выравнивающие домкраты выносных опор и, потянув за пружинный штифт, поверните каждый из них и зафиксируйте в горизонтальном положении для транспортировки.

6 Потянув на себя пружинящий штифт, сложите и зафиксируйте каждую из выносных опоры.

7 Вращая рукоятку домкрата, поднимите дышло машины.

8 Расположите сцепное устройство транспортного средства под сцепным устройством на дышле машины.

9 Откройте защелку на сцепном устройстве.

10 Вращая рукоятку домкрата, опустите дышло.

11 Закройте защелку на сцепном устройстве.

12 Вращая рукоятку домкрата дышла, поднимите колесо домкрата. Потяните на себя пружинный штифт домкрата дышла, поверните и зафиксируйте домкрат горизонтально в положении для транспортировки.

13 Закрепите предохранительные цепи. Цепи следует пропустить под сцепкой.

14 Подсоедините и проверьте фонари прицепа.

Информация о буксировке

Вождение транспортного средства с прицепом отличается от вождения транспортного средства без прицепа.

На каждой остановке проверяйте все соединения.

Все шины должны быть накачаны надлежащим образом. Не допускайте перекачивания шин. Во время движения давление в шинах возрастает. Измерение давления в нагретых шинах дает неточные значения.

При буксировке прицепа необходимо в два раза увеличить расстояние между буксирным транспортным средством и впереди идущим транспортом по сравнению с обычным интервалом следования. При неблагоприятной погоде необходимо соблюдать большую дистанцию.

На спуске снижайте скорость и включайте более низкую передачу.

Снижайте скорость на поворотах, при возникновении опасных дорожных условий, на участках дорожного строительства, соблюдайте ограничения скорости во время буксировки, а также при выезде с автомагистрали.

Сильный ветер, слишком высокая скорость, смещение груза или проезжающие мимо транспортные средства могут стать причиной раскачивания прицепа во время движения. В этом случае не тормозите, не увеличивайте скорость и не вращайте рулевое колесо. В результате вращения рулевого колеса или торможения возможен наезд прицепа на транспортное средство. Отпустите педаль газа и держите рулевое колесо прямо.

В случае соскальзывания транспортного средства и/или прицепа с дорожного полотна крепко держите рулевое колесо и отпустите педаль газа. Нажимайте педаль тормоза осторожно и постепенно. Не делайте резких поворотов. Сбросьте скорость до 40 км/ч. Медленно поворачивая рулевое колесо, выезжайте на дорогу. При въезде в зону дорожного движения соблюдайте осторожность.

При обгоне других транспортных средств учитывайте дополнительную длину прицепа, оставляя для него достаточно места. Прежде чем вернуться на свою полосу, необходимо значительно обойти оставленное позади транспортное средство.

При повороте избегайте резких движений.

Инструкция по транспортировке и подъему

Общие правила безопасности

- ☑ Компания Terex Corporation предоставляет эту информацию по безопасности как рекомендательную. Водители несут исключительную ответственность за надлежащее крепление машин и правильный выбор прицепа в соответствии с нормативами Министерства транспорта США, другими местными нормативами, а также политикой их компании.
- ☑ В случае необходимости контейнерной перевозки какого-либо подъемника или изделия компании Terex клиенты этой компании должны обратиться в уполномоченное транспортно-экспедиционное агентство, имеющее опыт в подготовке, погрузке и креплении строительно-подъемного оборудования для международных перевозок.
- ☑ Транспортное средство должно стоять на ровной поверхности.
- ☑ Чтобы транспортное средство не покатилось во время погрузки машины, его необходимо закрепить.
- ☑ Убедитесь, что грузоподъемность транспортного средства, погрузочные площадки, цепи и стропы выдержат вес машины. Вес машины см. на наклейке с серийным номером.
- ☑ Чтобы контролировать движение машины при ее подъеме с помощью крана или вилочного погрузчика, необходимо заранее продумывать свои действия и руководствоваться здравым смыслом.

Закрепление на грузовике или прицепе перед транспортировкой

Перед погрузкой осветительной установки в прицеп см. подраздел «Подъем дышла для хранение и перевозка» раздела «Инструкция по эксплуатации» данного руководства.

Поверните световую балку параллельно дышлу машины и затяните Т-образную ручку, зафиксировав ее конец в выемке.

Опустите мачту в полностью сложенное положение.

Полностью втяните, поднимите и заблокируйте выносные опоры и их домкраты.

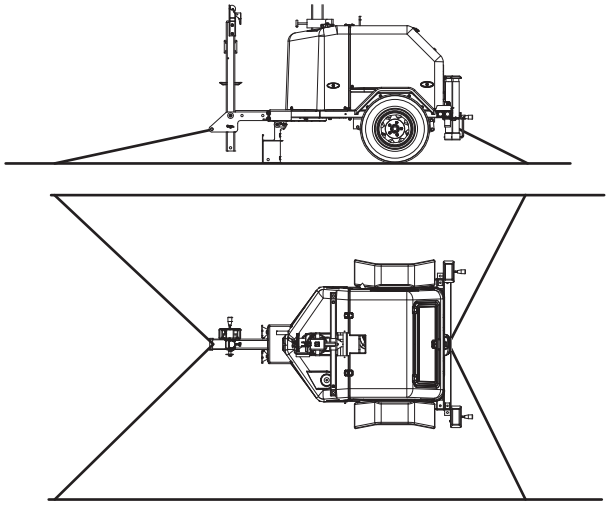
Закройте и закрепите дверцы шкафа.

Полностью осмотрите машину на наличие незакрепленных предметов.

Используйте три точки крепления, чтобы закрепить установку на поверхности транспортного средства.

Используйте, как минимум, четыре цепи для крепления осветительной установки.

Отрегулируйте стропы во избежание повреждения цепей.



Инструкция по транспортировке и подъему

Общие правила безопасности

- ☑ Опускать машину разрешается только квалифицированным строповщикам.
- ☑ Поднимать машину могут только квалифицированные операторы крана, которые при этом обязаны строго соблюдать действующие правила по работе с краном.
- ☑ Убедитесь, что подъемная сила крана, поверхности загрузки, стропы и тросы соответствуют весу машины. См. вес машины на наклейке с серийным номером.

Подъем машины с помощью крана или вилочного погрузчика

Опустите мачту в полностью сложенное положение.

Поверните световую балку перпендикулярно дышлу машины и затяните Т-образную ручку, зафиксировав ее конец в выемке и выровняв стрелки.

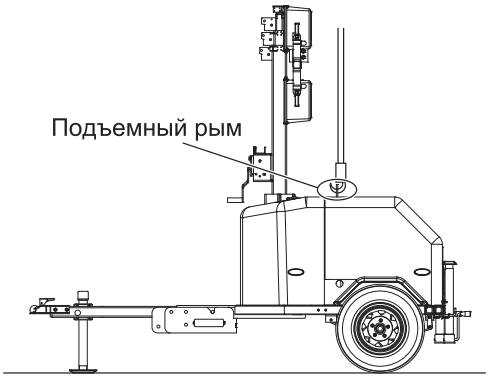
Полностью втяните, поднимите и заблокируйте выносные опоры и их домкраты.

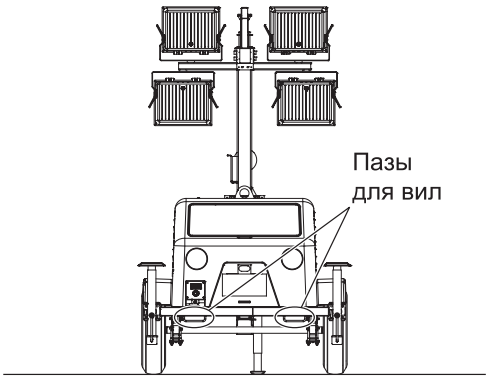
Закройте и закрепите дверцы шкафа.

Полностью осмотрите машину на наличие незакрепленных предметов.

При подъеме машины краном используйте подъемный рым.

Для подъема машины вилочным погрузчиком используйте специальные пазы.





Техническое обслуживание



Общие правила безопасности

- ☑ Оператор должен выполнять только те операции текущего обслуживания, которые указаны в этом руководстве.
- ☑ Обслуживание по расписанию могут производить только квалифицированные техники, которые при этом обязаны соблюдать спецификации изготовителя и требования, указанные в руководстве по обязанностям.
- ☑ Используйте только разрешенные компанией Terex запасные детали.
- ☑ Если на машине имеется функция автозапуска, перед выполнением любых работ по обслуживанию установите переключатель в среднее или выключенное положение.

Символы технического обслуживания

В руководстве использованы указанные ниже символы, которые помогают пользователю понять указания. Один или несколько символов в начале описания процедуры технического обслуживания имеют указанное ниже значение.



Для выполнения данной процедуры потребуются инструменты.



Для выполнения данной процедуры потребуются новые детали.

Проверка уровня моторного масла



Поддержание надлежащего уровня масла крайне важно для обеспечения высоких рабочих характеристик двигателя и длительного срока его службы. Эксплуатация машины при ненадлежащем уровне масла может привести к повреждению компонентов двигателя.

Примечание. Проверьте уровень масла при выключенном двигателе.

1 Проверьте уровень масла с помощью масломерного щупа. При необходимости долейте масло.

Двигатель Kubota D-1105	
Тип масла	10W-30
Тип масла – низкие температуры	5W-20
Двигатель Kohler KDW-1003	
Тип масла	10W-30
Тип масла – низкие температуры	5W-20

Техническое обслуживание

Проверка уровня охлаждающей жидкости двигателя



Поддержание надлежащего уровня охлаждающей жидкости крайне важно для обеспечения длительного срока службы двигателя. Недостаточный уровень охлаждающей жидкости приведет к снижению охлаждающей способности и повреждению компонентов двигателя. Рекомендуется проводить ежедневную проверку для обнаружения изменений уровня охлаждающей жидкости, которые могут свидетельствовать о проблемах в системе охлаждения.

⚠ Опасность ожога. Остерегайтесь горячих частей двигателя и охлаждающей жидкости. В случае соприкосновения с горячими частями двигателя и/или с охлаждающей жидкостью возможны тяжелые ожоги.

Примечание. Не снимайте крышку радиатора.

1 Проверьте уровень жидкости в баке регенерации охлаждающей жидкости. Добавьте жидкость в случае необходимости.

⊙ Результат: уровень жидкости должен доходить до метки FULL (Полный).

См. руководство по эксплуатации производителя двигателя.

Проверка аккумуляторов



Исправное состояние аккумуляторов имеет большое значение для обеспечения хороших рабочих характеристик и безопасной эксплуатации машины. Несоответствующий уровень электролита, а также повреждение кабелей и соединений могут привести к повреждению компонентов и возникновению опасных ситуаций.

⚠ Опасность поражения электрическим током. Контакт с электрическими цепями, находящимися под напряжением, может привести к смерти или к серьезной травме. Снимите кольца, часы и другие драгоценности.

⚠ Опасность взрыва/ожога. Аккумуляторы содержат электролит. Не проливайте электролит и не допускайте его контакта с кожей. Пролитый электролит нейтрализуйте пищевой содой и водой. Не допускайте появления вблизи источников искр или открытого пламени.

1 Пользуйтесь соответствующими средствами личной защиты, включая перчатки, защитный экран для лица и рубашку с длинными рукавами.

2 Убедитесь, что кабельные соединения аккумулятора затянуты и на них нет следов коррозии.

3 Убедитесь, что прижимной кронштейн аккумулятора установлен и надежно закреплен.

Примечание. Применение протекторов клемм и антикоррозионного герметика поможет предотвратить коррозию на клеммах аккумулятора и кабелях.

Техническое обслуживание

Проверка давления в шинах



- ⚠ Опасность травмы. Перекачанная шина может взорваться и стать причиной смерти или тяжелой травмы.
- ⚠ Опасность столкновения. Продолжительное использование изношенной шины может отрицательно сказаться на управлении машиной и привести к разрыву шины.
- ⚠ Опасность опрокидывания. Не пользуйтесь составами для временного ремонта спущенных шин.

Поддержание исправного состояния шин и колес необходимо для безопасной работы и обеспечения надлежащих эксплуатационных характеристик. Выход из строя шины и/или колеса может привести к опрокидыванию машины. Кроме того, если неисправность не будет своевременно обнаружена и устранена, возможно повреждение компонентов машины.

1 Проверьте поверхность и боковины шин на наличие порезов, трещин, проколов, неравномерного или чрезмерного износа протектора. При обнаружении неравномерного или сильного износа протектора замените шину.

2 Проверьте каждое колесо на наличие повреждений, искривлений и трещин. При обнаружении любых повреждений замените колесо.

Примечание. Для замены следует использовать шины и колеса с указанными техническими характеристиками.

3 Проверьте давление в каждой шине с помощью манометра. В случае необходимости подкачайте шину.

4 Проверьте момент затяжки каждой зажимной гайки.

Технические характеристики шин, стандарт США

Размер шин	ST175/80D13	Нагрузка B
Момент затяжки зажимных гаек		108 Нм
Давление в шинах (в холодном состоянии)		241 кПа

Планово-предупредительное обслуживание

Техническое обслуживание один раз в квартал, в год и в два года должен производить техник, владеющий специальными знаниями и имеющий квалификацию, достаточную для обслуживания этой машины в соответствии с процедурами, приведенными в руководстве по обслуживанию.

Если машины не используются более трех месяцев, то перед возобновлением их эксплуатации необходимо произвести ежеквартальную проверку.

Технические характеристики

RL4 (вертикальная мачта)		
Высота в походном положении		2,60 м
Длина в походном положении		2,14 м
Ширина в походном положении		1,45 м
Высота с выдвинутой мачтой		6,68 м
Общий вес без топлива		662 кг
(Вес машины зависит от конфигурации дополнительного оборудования. См. вес машины на наклейке с серийным номером.)		
Вес дышла		92 кг
Размер шин, США	ST175/80D13	Нагрузка C
Тип двигателя		
6 кВт		Kubota 16,9 л.с.
7 кВт		Kubota 16,9 л.с.
8 кВт		Kubota 16,9 л.с.
6 кВт		Kohler 10,7 л.с.
Объем топливного бака, стандартный		170 л
Продолжительность работы, стандартная установка		
(бак 400 л – двигатель Kohler KDW1003 – полная нагрузка)		110 ч
Опциональные генераторы		Coliseum 6 кВт, 60 Гц
		Coliseum 7 кВт, 50 Гц
		Coliseum 8 кВт, 60 Гц
Общая потребляемая мощность освещения, четыре прожектора		4000 Вт
Сменные лампы		1000 Вт
		Тип BT-37, металлогалогенные
Угол поворота установки		359°, неполный оборот
Максимальная скорость буксировки		97 км/ч
Максимальная скорость ветра		100 км/ч
Уровень шума (значение в дБ)	71 дБ при	7 м

Компания Terex постоянно работает над совершенствованием своей продукции. Компания вправе изменять технические характеристики изделия без уведомления и каких бы то ни было обязательств.

Сообщение о дефектах, влияющих на безопасность

Terex
18340 NE 76th Street
PO Box 97030
Redmond, WA 98073-9730

Контрольный список для буксировки (выполняйте проверку на каждой остановке)

Перед буксировкой

- Стопор движения надежно зафиксирован.
- Сцепное устройство надлежащим образом прикреплено к буксирному транспортному средству.
- Предохранительные цепи (если они требуются) закреплены надлежащим образом (пропущены под сцепкой).
- Все фонари подсоединены и работают.
- Шины надлежащим образом накачаны.

Перед началом движения

- Закрепите предохранительные ограничители.
- Отрегулируйте зеркала надлежащим образом.

На дороге

- Скорость движения не должна превышать 97 км/ч. Соблюдайте все требования местного и федерального законодательства в отношении скорости буксировки.
- На каждой остановке проверяйте соединения и давление в шинах.
- При возникновении опасной ситуации уменьшите скорость.
- Учитывайте необходимость дополнительного увеличения расстояния при следовании за другими транспортными средствами или при обгоне.

Дистрибьютор: